

## **Dodatek č. 1** **ke smlouvě o nájmu nebytových prostor**

kterou spolu dne 27.1.2012 uzavřeli:

### **Město Jablunkov**

sídlem: Dukelská 144, Jablunkov, PSČ 739 91  
identifikační číslo: 00296759  
zastoupené: Petrem Sagitariem, starostou města  
Petrem Gawlasem, místostarostou  
bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s., pobočka Karviná  
číslo účtu: 19-1681984379/0800

**jako pronajímatel na straně jedné (dále jen „pronajímatel“) a**

### **Česká republika - Úřad práce České republiky**

sídlem: Karlovo náměstí 1359/1, Praha 2 - Nové Město, PSČ 128 00  
identifikační číslo: 72496991  
zastoupený: Ing. Marií Bílkovou, generální ředitelkou

**jako nájemce na straně druhé (dále jen „nájemce“).**

---

### **Smluvní strany se dohodly takto:**

---

#### **I.**

1) Shora uvedené smluvní strany spolu dne 27.1.2012 uzavřely smlouvu o nájmu nebytových prostor (dále jen "smlouva o nájmu nebytových prostor ze dne 27.1.2012"), jejímž předmětem je úprava práv a povinností smluvních stran v souvislosti s pronájmem nájemci nebytových prostor ve vlastnictví pronajímatele, umístěných v budově č.p. 104, stavba pro administrativu, situované na pozemku parc. č. 636/5, a v budově č.p. 600, objekt občanské vybavenosti, situované na pozemku parc. č. 638, jak jsou všechny tyto nemovitosti zapsány na listu vlastnictví č. 3086 vedeném Katastrálním úřadem pro Moravskoslezský kraj, Katastrálním pracovištěm Třinec, pro katastrální území a obec Jablunkov. Obě tyto budovy se nacházejí na ulici Dukelské v Jablunkově a jsou využívány především pro účely Městského úřadu Jablunkov.

2) Účelem nájmu podle citované smlouvy o nájmu nebytových prostor ze dne 27.1.2012 bylo poskytnutí nájemci vhodných prostor pro výkon činnosti nájemce dle zvláštních právních předpisů, zejména pak dle příslušných ustanovení zákona č. 73/2011 Sb., o Úřadu práce České republiky a o změně souvisejících zákonů, ve znění pozdějších předpisů (dále jen "zákon č. 73/2011 Sb."), v rámci jeho krajské pobočky v Ostravě - kontaktního pracoviště Jablunkov.



3) V současné době nájemce poskytuje na kontaktním pracovišti v Jablunkově služby v oblasti dávek státní sociální podpory, dávek pro osoby se zdravotním postižením, příspěvku na péči, dávek pomoci v hmotné nouzi a dávek pěstounské péče. S ohledem na skutečnost, že nájemce v souladu s ustanovením § 4 odst. 1 zákona č. 73/2011 Sb. na svém kontaktním pracovišti v Jablunkově rozšíří poskytované služby nově také o úsek zaměstnanosti, dohodly se smluvní strany na rozšíření předmětu nájmu o další nebytové prostory a na odpovídající změně smlouvy o nájmu nebytových prostor ze dne 27.1.2012 formou tohoto dodatku č. 1 k předmětné smlouvě (dále jen "dodatek č. 1").

## II.

1) Předmět nájmu uvedený v článku II. odst. 1 smlouvy o nájmu nebytových prostor ze dne 27.1.2012 se nově doplňuje o dále specifikované nebytové prostory o celkové výměře podlahové plochy **64,02 m<sup>2</sup>** nacházející se v prvním nadzemním podlaží (tj. v přízemí) výše uvedené budovy č.p. 600 v Jablunkově, a sice:

- kancelář č. 1.11 (o výměře 14,77 m<sup>2</sup>),
- kancelář č. 1.14 (o výměře 16,74 m<sup>2</sup>),
- kancelář č. 1.15 (o výměře 10,09 m<sup>2</sup>),
- chodba č. 1.10 (o výměře 14,29 m<sup>2</sup>),
- chodba č. 1.12 (o výměře 6,31 m<sup>2</sup>),
- sociální zařízení č. 1.13 (o výměře 1,82 m<sup>2</sup>).

2) Po takto provedeném rozšíření předmětu nájmu celková plocha všech pronajímaných nebytových prostor v budově č.p. 600 v Jablunkově (tj. v prvním, druhém a třetím nadzemním podlaží této budovy) pak nově činí celkem **165,14 m<sup>2</sup>**.

3) Takto rozšířený předmět nájmu (tj. nově pronajímané nebytové prostory dle odst. 1) je blíže specifikován v grafickém schématu budovy č.p. 600, který je nedílnou součástí tohoto dodatku č. 1 a který se – jako příloha č. 3 – stane rovněž nedílnou součástí smlouvy o nájmu nebytových prostor ze dne 27.1.2012.

4) V souvislosti s výše uvedeným rozšířením předmětu nájmu se dosavadní text článku II. odst. 1 smlouvy o nájmu nebytových prostor ze dne 27.1.2012 nahrazuje textem tohoto znění:

"1) *Předmětem nájmu podle této smlouvy jsou dále specifikované nebytové prostory nacházející se ve výše uvedených budovách č.p. 104 a č.p. 600 v Jablunkově, a sice:*

- a) *nebytové prostory umístěné v prvním nadzemním podlaží (tj. v přízemí) budovy č.p. 600 o celkové výměře podlahové plochy 64,02 m<sup>2</sup> (tj. kanceláře, chodby a sociální zařízení);*
- b) *nebytové prostory umístěné ve druhém nadzemním podlaží (tj. v prvním patře) budovy č.p. 600 o celkové výměře podlahové plochy 92 m<sup>2</sup> (tj. kanceláře, chodba, sociální zařízení a počítačová místnost);*
- c) *nebytový prostor umístěný ve třetím nadzemním podlaží (tj. ve druhém patře) budovy č.p. 600 o celkové výměře podlahové plochy 9,12 m<sup>2</sup> (tj. archiv);*
- d) *nebytový prostor umístěný ve druhém nadzemním podlaží (tj. v prvním patře) budovy č.p. 104, tj. kancelář č. 212 o výměře podlahové plochy 20,52 m<sup>2</sup>."*



5) V souvislosti s výše uvedeným rozšířením předmětu nájmu se dále dosavadní text článku II. odst. 2 smlouvy o nájmu nebytových prostor ze dne 27.1.2012 nahrazuje textem tohoto znění:

"2) Předmět nájmu je blíže specifikován v grafických schématech budov č.p. 104 a č.p. 600, které jsou – jako přílohy č. 1 a č. 3 – nedílnou součástí této smlouvy. Součástí předmětu nájmu podle této smlouvy je vnitřní vybavení těchto nebytových prostor, jehož seznamy je – jako příloha č. 2 – nedílnou součástí této smlouvy".

6) Pronajímatel prohlašuje, že je oprávněn přenechat rozšířený předmět nájmu do užívání nájemci. Pronajímatel dále prohlašuje, že předmět nájmu je podle svého stavebně-technického určení vhodný pro sjednaný účel a že splňuje hygienické normy pro sjednaný účel. Nájemce prohlašuje, že si předmět nájmu před podpisem tohoto dodatku č. 1 prohlédl a že jeho stav odpovídá účelu užívání sjednanému v této smlouvě.

### III.

Dosavadní text článku IV. odst. 1 až 5 smlouvy o nájmu nebytových prostor ze dne 27.1.2012 se nahrazuje textem tohoto znění:

"1) *Nájemné (cena nájmu) za pronájem nebytových prostor podle této smlouvy se sjednává dohodou smluvních stran ve výši:*

- 1.075,- Kč/m<sup>2</sup> ročně za nájem nebytových prostor uvedených v článku II. odst. 1 písm. a) této smlouvy o výměře 64,02 m<sup>2</sup> (tj. celkem 68.822,- Kč ročně);

- 1.323,- Kč/m<sup>2</sup> ročně za nájem nebytových prostor uvedených článku II. odst. 1 písm. b) této smlouvy o výměře 92 m<sup>2</sup> (tj. celkem 121.716,- Kč ročně);

- 1.302,- Kč/m<sup>2</sup> ročně za nájem nebytových prostor uvedených článku II. odst. 1 písm. c) této smlouvy o výměře 9,12 m<sup>2</sup> (tj. celkem 11.874,- Kč ročně);

- 1.323,- Kč/m<sup>2</sup> ročně za nájem nebytových prostor uvedených článku II. odst. 1 písm. d) této smlouvy o výměře 20,52 m<sup>2</sup> (tj. celkem 27.148,- Kč ročně)."

2) *Celkové nájemné ze všech pronajatých nebytových prostor podle této smlouvy tedy činí po zaokrouhlení 229.560,- Kč ročně (slovy: dvěštedvacetdevěttisícpětstěšedesát korun českých).*

3) *Takto sjednané nájemné je splatné předem na bankovní účet pronajímatele uvedený v záhlaví této smlouvy prostřednictvím pravidelných měsíčních splátek ve výši 19.130,- Kč (slovy: devatenácttisícstřicet korun českých) vždy nejpozději k 15. dni příslušného kalendářního měsíce.*

4) *Smluvní strany se dohodly, že spolu s nájemným bude nájemce hradit pronajímateli také náklady za veškeré služby spojené s nájmem nebytových prostor podle této smlouvy (tj. náklady na dodávku elektrické energie, plynu, vytápění, dodávku pitné vody, úklid a na provoz výtahu v budově č.p. 104) zálohovou částkou ve výši 252.216,- Kč ročně (slovy: dvěštepadesátdvatisícdvěstěšestnáct korun českých).*

5) *Takto sjednaná záloha na služby spojené s nájmem je splatná na bankovní účet pronajímatele uvedený v záhlaví této smlouvy prostřednictvím pravidelných měsíčních splátek ve výši 21.018,- Kč (slovy: dvacetjednatřicet tisíc osmnáct) vždy nejpozději k 15. dni příslušného kalendářního měsíce.*

6) *Měsíční zálohy na služby spojené s nájmem budou nájemci zúčtovány 1x ročně vždy nejpozději do 30.5. následujícího kalendářního roku. Případné přeplatky nebo nedoplatky úhrad za služby spojené s nájmem budou splatné vždy do 30.6. daného roku po provedeném vyúčtování".*



IV.

- 1) Ve všem ostatním zůstává původní smlouva o nájmu nebytových prostor ze dne 27.1.2012 nezměněna.
- 2) Tento dodatek č. 1 je pro obě smluvní strany závazný dnem jeho podpisu a účinnosti nabývá dnem 1.2.2014. K protokolárnímu předání a převzetí rozšířeného předmětu nájmu dojde nejpozději ke dni nabytí účinnosti tohoto dodatku č. 1.
- 3) Tento dodatek č. 1 je sepsán ve dvou vyhotoveních, z nichž obě smluvní strany obdrží po jednom vyhotovení.
- 3) S uzavřením tohoto dodatku č. 1 vyjádřila souhlas Rada města Jablunkova na své 52. schůzi, konané dne 6.5.2013.

V.

Obě smluvní strany shodně prohlašují, že jsou plně způsobilé k právním úkonům a k uzavření tohoto dodatku č. 1 a že tento dodatek č. 1 ke smlouvě o nájmu nebytových prostor ze dne 27.1.2012 byl sepsán podle jejich pravé, vážné a svobodné vůle, což stvrzují níže připojenými podpisy.

V Jablunkově dne 19.12. 2013

V Praze dne 19.12. 2013

**Pronajímatel:**

**Nájemce:**



Město Jablunkov  
Petr Sagitarius, starosta

Úřad práce České republiky



Město Jablunkov  
Petr Gawlas, místostarosta

